Go to: English | Español | Somali | Nepali | Chinese | Arabic

English

Transcript: Welcome to the Ohio statewide family engagement center website. We know that Ohio’s children succeed when families, schools, and communities work together. Helping our kids succeed is like working at NASAs mission control. Just like a space launch needs astronauts, scientists, and mathematicians to work together, we need schools, families, and communities to work together to help student learning take off. Everybody has a part to play if we want to have a successful launch. Ohio’s families are diverse. We have families with different strengths and challenges, from different cultures and histories, who speak different languages, and who have different abilities. This website is for all of us. We created this website for every child, every family, and every school, because everyone deserves an opportunity to benefit from the best resources available. All kids deserve the opportunity to succeed, and that happens when families, schools, and communities work together. We’ve filled our website with resources to help schools and families do family engagement well. And we keep adding resources all the time. We look for strategies and tools that work, because we know that when we all work together, everyone benefits. Teachers are happier with their jobs, have increased confidence and a better understanding of family and student needs. Students have higher test scores, better attendance, and a more positive attitude towards school. Families feel more supported, have increased confidence in their kid’s education, and have better conversations with their kids about school. No matter what age a child is, they always need support from the adults in their life. Whether it is building a foundation for learning in early childhood, expanding possibilities in elementary school, or learning how to think critically as adolescents, it’s important for families and education professionals to have the tools they need to work together to help Ohio’s children succeed. We are excited and ready to launch the Ohio Statewide Family Engagement Center website. Check it out and get ready for liftoff! OhioFamiliesEngage.osu.edu

Note: This transcript goes along with a video that contains images of rockets lifting off. A diverse array of animated children, families, teachers, and other school and community staff are included in the video.

Español

Transcripción: Bienvenidos al sitio web de Ohio statewide family engagement center. Sabemos que los niños de Ohio tienen éxito cuando las familias, las escuelas y las comunidades trabajan juntas. Ayudar a que nuestros niños tengan éxito es como trabajar en el control de misiones de la NASA. Así como un lanzamiento al espacio requiere que los astronautas, los científicos y los matemáticos trabajen juntos; necesitamos que las escuelas, las familias y las comunidades trabajen juntas para ayudar al despegue del aprendizaje de los estudiantes. Todos deben desempeñar un papel si queremos que el despegue sea un éxito. Las familias de Ohio son diversas. Tenemos familias con diferentes fortalezas y desafíos, de diferentes culturas y con diferentes historias, que hablan diferentes idiomas y que tienen diferentes habilidades. Este sitio web es para todos nosotros. Creamos este sitio web para todos los niños, familias y escuelas, porque todos merecen una oportunidad de beneficiarse con los mejores recursos disponibles. Todos los niños merecen la oportunidad de tener éxito, y eso sucede cuando las familias, las escuelas y las comunidades trabajan juntas. Hemos colmado nuestro sitio web de recursos para ayudar a las escuelas y a las familias a tener una buena participación familiar. Y seguimos agregando recursos todo el tiempo. Buscamos estrategias y herramientas que den resultado, porque sabemos que cuando trabajamos juntos, todos nos beneficiamos. Los docentes están más felices con su trabajo, tienen más confianza y entienden mejor las necesidades de las familias y de los estudiantes. Los estudiantes tienen mejores calificaciones en las evaluaciones, mejor asistencia y una actitud más positiva hacia a la escuela. Las familias sienten que tiene más apoyo, más confianza en la educación de sus hijos y mejores conversaciones con ellos acerca de la escuela. No importa la edad de un niño, siempre necesita el apoyo de un adulto en su vida. Así se trate de construir una base para el aprendizaje en la niñez temprana, de expandir las posibilidades en la escuela elemental o de aprender a pensar de manera crítica en la adolescencia, es importante que las familias y los profesionales de la educación tengan las herramientas que necesitan para ayudar a que los niños de Ohio tengan éxito. Estamos emocionados y preparados para el lanzamiento del sitio web de Ohio Statewide Family Engagement Center. ¡Consúltelo y prepárese para el lanzamiento! OhioFamiliesEngage.osu.edu

Nota: esta transcripción va acompañada de un video que contiene imágenes de lanzamientos de cohetes. En el video se incluye una amplia gama de niños, familias, docentes y otro personal de la escuela y de la comunidad animados.

Somali / Soomaali

Transcript: ku soo dhawoow websaytka Ohio statewide family engagement center. Waxaan ognahay in carruurta Ohio ay guuleystaan marka qoysaska, dugsiyada, iyo jaaliyaduhu ay wada shaqeeyaan. Ka caawinta carruurteenna inay guulaystaan waxay la mid tahay ka shaqaynta xakamaynta howlgalka NASA. Sida diritaanka dayax gacmeedka ayay ugu baahan tahay cirbixiyeeno, saynisyahanno, iyo xisaabyahanno wada shaqeeya, waxaan u baahan nahay dugsiyada, qoysaska, iyo jaaliyadaha inay ka wada shaqeeyaan sidii looga caawin lahaa barashada ardayda inay bilaabato. Qof kastaa wuxuu leeyahay qayb uu ka ciyaaro haddii aan doonayno inaan si guul leh ku bilaabanno. Qoysaska Ohio waa kala duwan yihiin. Waxaan leenahay qoysas leh awoodo iyo caqabado kala duwan, dhaqamo iyo taariikho kala duwan ka soo jeeda, oo ku hadla luqado kala duwan, oo leh awoodo kala duwan. Websaydkan dhamaanteen ayaa iska leh. Waxaan u sameeynay webside-kaan ilmo kasta, qoys kasta, iyo dugsi kasta, maxaa yeelay qof walba wuxuu xaq u leeyahay fursad uu kaga faa'iideysto khayraadka ugu wanaagsan ee la heli karo. Dhammaan carruurtu waxay mudan yihiin fursad ay ku guuleystaan inay helaan, taasna waxay dhacdaa marka qoysaska, dugsiyada, iyo jaaliyaduhu wada shaqeeyaan. Waxaan ka buuxinay boggeena intarnetka khayraad si ay uga caawiyaan dugsiyada iyo qoysaska inay si fiican u sameeyaan kaqaybgalka qoysaska. Mar walbana waxaan sii wadaynaa inaan ku darno khayraad dheeraada. Waxaan raadineynaa xeelado iyo aalado shaqeynaya, maxaa yeelay waxaan ognahay markii aan wada shaqeyno, in qof walbaa faa'iideyo. Macallimiintu waxay ku faraxsan yihiin shaqadooda, waxay kordhiyeen kalsoonida iyo fahamka dheeraadka ah ee baahiyaha qoyska iyo ardayda. Ardaydu waxay leeyihiin darajooyin sare oo xagga imtixaanada ah, soo xaadiris wanaagsan, iyo dhaqan wanaagsan oo xagga dugsiga ah. Qoysasku waxay dareemaan taageero dheeri ah, waxay kordhiyeen kalsoonida waxbarashada carruurtooda, iyo waxay la yeeshaan caruurtooda wadahadal wanaagsan oo ku saabsan dugsiga. Da' kasta oo uu ilmuhu yahay, waxay had iyo goor u baahan yihiin taageero ka timaadda dadka waaweyn noloshooda. Haddii ay aasaas u tahay waxbarashada carruurnimada hore, ballaarinayso fursadaha dugsiga hoose, ama barashada sida loogu fikiro si xis naqdi leh dhallinyar ahaan, waxay muhiim u tahay qoysaska iyo aqoonyahannada waxbarashadu inay lahaadaan aaladda ay u baahan yihiin inay ka wada shaqeeyaan sidii carruurta Ohio uga caawin lahaayeen guusha. Waxaan ku faraxsanahay diyaarna u nahay inaan bilowno websayt Family Engagement Center. Hubi oo isu diyaari inaad bilowdo! OhioFamiliesEngage.osu.edu

Xusuusin: Qoraalkan wuxuu la socdaa fiidiyow ay ku jiraan sawirro gantaallo kor u kacaya. Noocyo kala duwan oo carruur, qoysas, macallimiin, iyo shaqaalaha kale ee dugsiga iyo shaqaalaha bulshada ah ayaa lagu soo daray fiidiyaha.

Nepali

ट्रान्सक्रिप्ट: Ohio Statewide Family Engagement Center को वेबसाइटमा स्वागत छ । ओहायोका बालबालिकाहरू परिवार, स्कुल र समुदायले एकसाथ सँगै काम गर्दा सफल हुन्छन् भन्ने कुरा हामीले बुझेका छौँ । हाम्रा बच्चाहरूलाई सफल हुन मद्दत गर्नु भनेको NASA को मिसन कन्ट्रोलमा काम गर्नु जस्तै हो । अन्तरिक्षमा प्रक्षेपण गर्दा अन्तरिक्ष यात्री, वैज्ञानिक र गणितज्ञहरू सँगै मिलेर काम गर्नु परे जस्तै विद्यार्थीहरूको अध्ययनलाई नयाँ उचाइमा पुर्‍याउन स्कुल, परिवार र समुदायले पनि मिलेर काम गर्नुपर्ने हुन्छ । यदि हामी सफल प्रक्षेपण होस् भन्ने चाहन्छौँ भने सबैले आ-आफ्नो ठाउँबाट भूमिका निभाउनु पर्ने हुन्छ । ओहायोको परिवारहरू विभिन्न पृष्ठभूमिबाट आएका हुनाले तिनमा विविधता रहेको छ । हाम्रा परिवारका आ‍-आफ्नै सबल र दुर्बल पक्षहरू छन्, भिन्ना भिन्नै संस्कृति तथा इतिहासहरू छन्, तिनीहरू भिन्ना भिन्नै भाषाहरू बोल्छन् र तिनीहरूका भिन्ना भिन्नै खुबीहरू छन् | यो वेबसाइट हामी सबैका लागि हो । हामीले यो वेबसाइट हरेक बच्चा, हरेक परिवार तथा हरेक स्कुलका लागि बनाएका हौँ किनभने उपलब्ध भएजति साधनस्रोतबाट सबैले लाभ लिने अवसर पाउनु पर्छ । सफल हुनका लागि सबै बालबालिकाहरूले अवसर पाउनु पर्छ र यो परिवार, स्कुल र समुदायले मिलेर काम गरेपछि मात्र सम्भव छ । स्कुल र परिवारहरू यस कार्यमा राम्रोसँग संलग्न हुन सकून् भन्नका लागि हामीले हाम्रो वेबसाइटमा पर्याप्त साधनस्रोतहरू राखेका छौँ । र हामी सधैँ साधनस्रोतहरू थप गर्दै गैरहेका छौँ । हामी यस कार्यमा सहयोगी सिद्ध हुने रणनीति तथा उपकरणहरूको खोजीमा पनि रहन्छौँ किनभने जब हामी एकसाथ काम गर्छौँ तब हाबी सबै लाभान्वित हुन्छौँ भन्ने कुरा हामीले बुझेका छौँ । शिक्षकहरू आफ्ना जागिरहरूमा खुशी छन्, उनीहरूको आत्मविश्वास बढेको छ र परिवार र विद्यार्थीका आवश्यकताहरू उनीहरूले अझ राम्ररी बुझेका छन् । विद्यार्थीहरूले परिक्षामा उच्च स्कोर प्राप्त गरेका छन्, हाजिरी राम्रो भएको छ र स्कुलप्रति उनीहरूको व्यवहार अझ बढी सकारात्मक भएको छ । परिवारहरूले बढी सहयोग पाएको महसुस गरेका छन्, आफ्नो बच्चाको शिक्षाप्रति उनीहरूको विश्वास बढेको छ र आफ्ना बच्चाहरूसँग स्कुलबारे अझ राम्ररी कुराकानी गरिरहेका छन् । बच्चाको उमेर जति भएपनि उनीहरुलाई उनीहरूलाई जीवनमा वयस्क मानिसहरूको सहायता सधैँ चाहिन्छ । चाहे प्रारम्भिक बाल्यकालमै सिकाइको आधारशिला खडा गर्न होस्, चाहे एलिमेन्टरी स्कुलमा सम्भावनाहरू बढाउन होस् वा किशोरावस्थामा समालोचनात्मक ढङ्गले कसरी सोच्ने भनेर सिक्नलाई होस्, ओहायोका बालबालिकाहरूलाई सफलता हासिल गर्न मद्दत गर्न परिवार तथा शिक्षाककर्मीहरू सँगै मिलेर काम गर्न आफूलाई चाहिने आवश्यक उपकरणहरू हुनु जरुरी छ । हामी Ohio Statewide Family Engagement Center वेबसाइट लन्च गर्न उत्साहित एवं तयार छौँ । यसलाई सरसरती हेर्नुहोस् र उडान भर्न तयार हुनुहोस् ! OhioFamiliesEngage.osu.edu

ध्यान दिनुहोस्: यो ट्रान्सक्रिप्ट उड्न लागेको रकेटको तस्बिर भएको भिडियोसँगै चल्छ । भिडियोमा बालबालिका, परिवार र स्कुल तथा समुदायका अन्य कर्मचारीहरूका तस्बिरलाई एनिमेट गरी बनाइएका विभिन्न सामग्रीहरू समावेश छन् ।

Arabic

النص المكتوب: مرحبًا بكم في الموقع الإلكتروني لـ Ohio Statewide Family Engagement Center. نعلم يقينًا أن أطفال أوهايو يحققون النجاح المرجو منهم عندما تتعاون الأُسر والمدارس والمجتمعات مع بعضها البعض. إن مساعدة أطفالنا في النجاح أشبه بالعمل في مركز التحكم في وكالة ناسا الفضائية. فمثلما يتطلب إطلاق الصواريخ إلى الفضاء تعاون رواد الفضاء مع العلماء والمتخصصين بالرياضيات، نحتاج إلى تعاون المدارس والأُسر والمجتمعات مع بعضها للمساعدة في إطلاق عملية تعلم الطلاب. لكل فرد دور، وعليه القيام به إذا أرادنا إنجاز عملية الإطلاق بنجاح. تتسم الأُسر في أوهايو بالتنوع والتباين؛ حيث تختلف نقاط القوة من أسرة لأخرى وكذلك التحديات التي تواجه كلاً منها، كما تختلف البيئات الثقافية والخلفيات التاريخية للأُسر، علاوة على اختلاف اللغات والقدرات التي تتمتع بها كلٌ منها. هذا الموقع الإلكتروني هو موقع لنا جميعًا. لقد أنشأنا هذا الموقع الإلكتروني لكل طفل وكل أسرة وكل مدرسة، لأن كل فرد يستحق أن يحصل على فرصة للاستفادة من أفضل الموارد المتاحة. يستحق كل الأطفال أن تُتاح لهم الفرصة للنجاح، ولن يتم هذا إلا بتعاون الأُسر والمدارس والمجتمعات مع بعضها البعض. لقد ملأنا موقعنا الإلكتروني بالموارد اللازمة لمساعدة المدارس والأُسر في إنجاز عملية إشراك الأسرة كما ينبغي. ونواصل إضافة مزيد من الموارد طوال الوقت. نحن نبحث عن الاستراتيجيات والأدوات المفيدة، لأننا نعلم أنه عندما نتعاون جميعًا مع بعضنا سيستفيد كل فرد. أصبح المعلمون أكثر سعادة في وظائفهم، وزادت ثقتهم، وأصبحوا على علم باحتياجات الأُسر والطلاب بصورة أفضل. حقق الطلاب درجات أعلى في الاختبارات، وانتظموا في الحضور بشكل أفضل، وأصبح موقفهم تجاه المدرسة أكثر إيجابية. شعرت الأُسر بمزيد من الدعم، وزادت ثقة أفرادها في التعليم الذي يتلقاه أطفالهم، كما أصبحوا يستمتعون بمحادثات أفضل مع أطفالهم بشأن المدرسة. يحتاج الأطفال دومًا إلى دعم الكبار في حياتهم، مهما كانت أعمارهم. وسواء كان الأمر يتعلق ببناء أساس للتعلم في مرحلة الطفولة المبكرة، أو تطوير الإمكانيات في المدرسة الابتدائية، أو تعلم كيفية التفكير الناقد في فترة المراهقة، فمن المهم للأُسر والعاملين في مجال التعليم أن يكون لديهم الأدوات التي يحتاجون إليها للعمل معًا لمساعدة أطفال أوهايو في النجاح. نحن مستعدون ويملأنا الحماس لإطلاق الموقع الإلكتروني لـ Ohio Statewide Family Engagement Center.
نرجو منكم زيارته والاستعداد للإقلاع! OhioFamiliesEngage.osu.edu

ملاحظة: يتماشى هذا النص المكتوب مع فيديو يحتوي على صور لصواريخ تنطلق. يتضمن الفيديو مجموعة متنوعة من الصور المتحركة لأطفال وأسر ومعلمين وغيرهم من العاملين بالمدارس وأفراد المجتمع.

Chinese

文字稿：欢迎访问 Ohio Statewide Family Engagement Center 网站。 我们知道，只要家庭、学校和社区共同努力，俄亥俄州的孩子们就能迈向成功之路。 帮助孩子取得成功的过程，就像在美国宇航局任务控制中心工作一样。 正如太空发射需要宇航员、科学家和数学家的精诚合作，我们也需要学校、家庭和社区共同努力，帮助学生提高成绩。要想获得成功，每个人都要发挥应有的作用。 俄亥俄州的家庭各种各样。 我们的家庭拥有不同的优势，面临着不同的挑战，他们来自不同的文化和历史背景，说着不同的语言，具备不同的能力。 这个网站面向我们所有人。 我们为每个孩子、每个家庭、每个学校创建了这一网站，因为每个人都应该有机会从现有的最好资源中受益。 所有孩子都应该享有成功的机会，只要家庭、学校和社区共同努力，这就能实现。 我们在网站上提供了大量资源，帮助学校和家庭更好地做好家庭参与。 而且，我们一直在不断地补充相关资源。 我们致力于寻求行之有效的策略和工具，因为我们知道，只要我们共同努力，每个人都会从中受益。 老师对自己的工作更满意，更有信心，并且更加了解家庭和学生的需求。 学生可以提高考试成绩和出勤率，并且对学校的态度更加积极。 家庭感觉得到了更多的支持，对孩子的教育有了更大的信心，并且能够就上学问题与孩子进行更好的交流。 无论孩子多大，他们在生活中总是需要大人的支持。 无论是在幼儿时期为学习打基础，在小学阶段拓展可能性，还是在青少年时期学习如何培养批判性思维，家庭和教育专业人士都应该掌握必要工具，帮助俄亥俄州的孩子们取得成功。 Ohio Statewide Family Engagement Center 网站的推出令我们倍感兴奋，而且我们已做好充分准备。 尽请查看，期待成功！ OhioFamiliesEngage.osu.edu

注：这是一段包含火箭发射影像的视频文字稿。视频中包括各种各样的动画儿童、家庭、教师以及其他学校和社区工作人员。